

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 109



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

55. évfolyam

2012. április 21.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ **A Bizottság 347/2012/EU rendelete (2012. április 16.) a 661/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes gépjármű-kategóriákra a fejlett vészfékező rendszerek szempontjából vonatkozó típus-jóváhagyási előírások tekintetében történő végrehajtásáról** 1

A Bizottság 348/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. április 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 18

HATÁROZATOK

2012/201/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. március 26.) az építési termékek megfelelőségének a 89/106/EGK tanácsi irányelv 20. cikke (2) bekezdése szerinti, a belső válaszfalrendszerekre vonatkozó igazolási eljárásáról szóló 98/213/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 1866. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 20

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

(¹) EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2012/202/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. március 29.) az építési termékek megfelelőségének a 89/106/EGK tanácsi irányelv 20. cikke (2) bekezdése szerinti, az előre gyártott normál/könnyűsúlyú/autoklávozott pórusbeton termékekre vonatkozó igazolási eljárásról szóló 1999/94/EK határozat módosításáról** (az értesítés a C(2012) 1977. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 22

2012/203/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. április 19.) az emberi fogyasztásra alkalmas élő, hűtött, fagyasztott vagy feldolgozott kéthéjű kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok és tengeri haslábúak behozatala vonatkozásában engedélyezett harmadik országok jegyzékében a Chilére vonatkozó bejegyzés tekintetében a 2006/766/EK határozat I. mellékletének módosításáról** (az értesítés a C(2012) 2446. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 24

2012/204/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. április 19.) a 2003/467/EK határozat mellékleteinek Lettország hivatalosan brucellózismentes tagállammá nyilvánítása, valamint Olaszország, Lengyelország és Portugália bizonyos régióinak hivatalosan tuberkulózismentessé, brucellózismentessé és enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentessé nyilvánítása tekintetében történő módosításáról** (az értesítés a C(2012) 2451. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 26



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 347/2012/EU RENDELETE

(2012. április 16.)

a 661/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes gépjármű-kategóriákra a fejlett vészfékező rendszerek szempontjából vonatkozó típus-jóváhagyási előírások tekintetében történő végrehajtásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a gépjárművek, az ezekhez tervezett pótkocsik és rendszerek, alkatrészek, valamint önálló műszaki egységek általános biztonságára vonatkozó típus-jóváhagyási előírásokról szóló, 2009. július 13-i 661/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 14. cikke (3) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 661/2009/EK rendelet a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv) ⁽²⁾ szerinti típus-jóváhagyási eljárás összefüggésében egy új, különálló rendelet.
- (2) A 661/2009/EK rendelet meghatározza az M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú gépjárműveknek a fejlett vészfékező rendszerek (advanced emergency braking systems, a továbbiakban: AEBS) beépítése tekintetében történő típusjóváhagyására vonatkozó alapvető előírásokat.
- (3) Meg kell határozni az ilyen típusjóváhagyáshoz szükséges egyedi eljárásokat, vizsgálatokat és előírásokat. A 661/2009/EK rendelet az M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú járművek esetében általánosan kötelezővé teszi az AEBS beépítését.
- (4) A 661/2009/EK rendelet szerint a Bizottság bizonyos feltételek mellett olyan intézkedéseket fogadhat el, amelyek mentesítenek egyes, az M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriába tartozó járműveket vagy járműosztályokat az AEBS beépítésének kötelezettsége alól.

- (5) A költség-haszon elemzés, valamint a műszaki és biztonsági szempontok elemzése azt mutatja, hogy több időre van szükség ahhoz, hogy az AEBS-re vonatkozó átfogó előírásokat valamennyi M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú járműtípusra alkalmazni lehessen. Az említett járműveknek az AEBS tekintetében történő típusjóváhagyásához szükséges egyedi vizsgálati és műszaki előírásokra vonatkozó részletes szabályok megállapításakor kiemelt figyelmet kell fordítani az e járműveken használt féktechnológiára és hátsótengely-felfüggesztési rendszerre. Következésképpen helyénvaló ezeket az előírásokat két szakaszban bevezetni, kezdve az 1. jóváhagyási szinttel, amely a megfelelő ütközés-előjelzési és vészfékezési előírásokat foglalja magában az M₃ és N₃ kategóriájú, valamint a 8 tonnát meghaladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú járművekre vonatkozóan, feltéve, hogy az említett járműtípusok pneumatikus vagy pneumohidraulikus fékrendszerrel és pneumatikus hátsótengely-felfüggesztési rendszerrel rendelkeznek. Ezeket az előírásokat a második szakaszban a 2. jóváhagyási szinttel kell kiterjeszteni és kiegészíteni, hogy a hidraulikus fékrendszerrel és nem pneumatikus hátsótengely-felfüggesztési rendszerrel felszerelt járműtípusokra is vonatkozzanak, és kiterjedjenek az M₂ kategóriájú, valamint a 8 tonnát meg nem haladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú járműtípusokra is. A 2. jóváhagyási szint bevezetését úgy kell időzíteni, hogy elegendő átfutási idő álljon rendelkezésre az említett rendszerekkel kapcsolatos további tapasztalatgyűjtésre, további műszaki fejlesztések végrehajtására e téren, továbbá az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ-EGB) számára az érintett kategóriákba tartozó járműtípusokra vonatkozó, nemzetközi harmonizált teljesítmény- és vizsgálati előírások kidolgozására. Ezért a Bizottság a 2. jóváhagyási szint bevezetése előtt legkésőbb két évvel elfogadja az M₂ kategóriájú, valamint a 8 tonnát meg nem haladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú járműtípusokra vonatkozó, figyelemzetési és fékaktiválási vizsgálati követelményeket, figyelembe véve az ENSZ-EGB szintjén e kérdéssel kapcsolatban elért további előrelépéseket.

- (6) A költség-haszon elemzés azt is kimutatta, hogy az AEBS használatának kötelezővé tétele több költséggel járna, mint haszonnal, ezért nem alkalmazható a következő járműosztályok esetében: a 3,5 tonnánál nagyobb, de a

⁽¹⁾ HL L 200., 2009.7.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 263., 2007.10.9., 1. o.

8 tonnát meg nem haladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú nyerges vontatók, az A., az I. és a II. osztályba tartozó, M₂ és M₃ kategóriájú járművek, valamint az A., az I. és a II. osztályba tartozó, M₃ kategóriájú csuklós autóbuszok. A műszaki és fizikai korlátok miatt nem lehet ütközésérzékelő berendezést felszerelni bizonyos különleges rendeltetésű járművekre, terepjáró járművekre és több mint három hajtótengellyel rendelkező járművekre sem oly módon, hogy e berendezés megbízható működése garantált legyen. Az említett kategóriákba tartozó járműveket ezért mentesíteni kell az AEBS beépítésének kötelezettsége alól.

- (7) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a „Műszaki Bizottság – Gépjárművek” elnevezésű bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet a 2007/46/EK irányelv II. mellékletében meghatározott M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú gépjárművekre vonatkozik az alábbiak kivételével:

- 3,5 tonnánál nagyobb, de 8 tonnát meg nem haladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú nyerges vontatók;
 - az A., I. és II. osztályba tartozó, M₂ és M₃ kategóriájú járművek;
 - az A., I. és II. osztályba tartozó, M₃ kategóriájú csuklós autóbuszok;
 - a 2007/46/EK irányelv II. melléklete A. részének 4.2. és 4.3. pontjában említett, M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú terepjáró járművek;
 - a 2007/46/EK irányelv II. melléklete A. részének 5. pontjában említett, M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú különleges rendeltetésű járművek;
 - a több mint három hajtótengellyel rendelkező, M₂, M₃, N₂ és N₃ kategóriájú járművek;
- „szóban forgó jármű”: a vizsgált jármű;
 - „cél tárgy”: nagy mennyiségben sorozatgyártott, a 2007/46/EK irányelv II. melléklete C. szakaszának 1. pontja szerinti M₁ AA limuzin kategóriájú személygépkocsi, vagy puha cél tárgy használata esetén az ilyen járműnek a vizsgált AEBS érzékelőrendszerére vonatkozó érzékelési jellemzők tekintetében megfelelő tárgy;
 - „puha cél tárgy”: olyan cél tárgy, amely ütközés esetén minimális mértékben sérül, és csak minimális sérüléseket okoz a vizsgált járművön;
 - „mozgó cél tárgy”: a vizsgált járművel megegyező irányba, ugyanazon sáv közepén állandó sebességgel haladó cél tárgy;
 - „álló cél tárgy”: a vizsgált járművel megegyező irányba néző, ugyanazon sáv közepén elhelyezett, álló helyzetben lévő cél tárgy;
 - „ütközés-előrejelzési fázis”: a vészfékezési fázist közvetlenül megelőző fázis, amely során az AEBS potenciális ráfutásos ütközésre figyelmezteti a járművezetőt;
 - „vészfékezési fázis”: az AEBS által a jármű üzemi fékrendszerének kiadott, legalább 4 m/s² lassítás iránti fékezési paranccsal induló fázis;
 - „közös tér”: az a felület, amelyen kettő vagy több tájékoztató funkció jeleníthető meg, de nem egyidejűleg;
 - „önellenőrzés”: olyan beépített funkció, amely legalább a rendszer működése során félfolyamatosan rendszerhibákat keres;
 - „ütközésig hátralévő idő”: a vizsgált jármű és a cél tárgy közötti távolságnak és a vizsgált jármű és a cél tárgy relatív sebességének tetszőleges időpontban vett hányadosaként kiszámított időérték.

3. cikk

A tagállamok kötelezettségei

(1) 2013. november 1-jei hatállyal a nemzeti hatóságoknak az AEBS-szel kapcsolatos okokból meg kell tagadniuk az EK-típusjóváahagyást vagy a nemzeti típusjóváahagyást olyan új járműtípusok esetében, amelyek nem felelnek meg a II. és III. mellékletben meghatározott előírásoknak, a II. mellékletben szereplő, a 2. jóváahagyási szintre vonatkozó előírások, ugyanazon melléklet 2. függelékében szereplő megfelelési és meg nem felelési kritériumok, valamint a pneumatikus hátsótengely-felfüggesztéssel fel nem szerelt járművek kivételével.

(2) 2015. november 1-jei hatállyal a nemzeti hatóságoknak az AEBS-szel kapcsolatos okokból a 2007/46/EK irányelv 26. cikke alkalmazásában érvénytelennek kell tekinteniük az új járművekre vonatkozó megfeleléségi igazolásokat, és meg kell tiltaniuk az ilyen járművek nyilvántartásba vételét, értékesítését és forgalomba helyezését, amennyiben e járművek nem felelnek meg a II. és III. mellékletben meghatározott előírásoknak, a II. mellékletben szereplő, a 2. jóváahagyási szintre vonatkozó előírások, ugyanazon melléklet 2. függelékében szereplő megfelelési és meg nem felelési kritériumok, valamint a pneumatikus hátsótengely-felfüggesztéssel fel nem szerelt járművek kivételével.

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a 2007/46/EK irányelvben és a 661/2009/EK rendeletben meghatározott fogalommeghatározásokat kell használni.

Továbbá a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

- „járműtípus a jármű fejlett vészfékező rendszere (AEBS) tekintetében”: azon járművek kategóriája, amelyek nem különböznek egymástól többek között a következő lényeges jellemzők tekintetében:
 - a gyártó kereskedelmi neve vagy védjegye;
 - olyan járműtulajdonságok, amelyek jelentősen befolyásolják az AEBS működését;
 - az AEBS típusa és kialakítása;

(3) 2016. november 1-jei hatállyal a nemzeti hatóságoknak az AEBS-szel kapcsolatos okokból meg kell tagadniuk az EK-típusjóváahagyást vagy a nemzeti típusjóváahagyást az olyan új járműtípusok esetében, amelyek nem felelnek meg a II. és III. mellékletben meghatározott előírásoknak, ideértve a II. mellékletben szereplő, a 2. jóváahagyási szintre vonatkozó előírásokat és ugyanazon melléklet 2. függelékében szereplő megfelelési és meg nem felelési kritériumokat.

(4) 2018. november 1-jei hatállyal a nemzeti hatóságoknak az AEBS-szel kapcsolatos okokból a 2007/46/EK irányelv 26. cikke alkalmazásában érvénytelennek kell tekinteniük az új járművekre vonatkozó megfeleléségi igazolásokat, és meg kell tiltaniuk az ilyen járművek nyilvántartásba vételét, értékesítését és forgalomba helyezését, amennyiben e járművek nem felelnek meg a II. és III. mellékletben meghatározott előírásoknak, ideértve a II. mellékletben szereplő, a 2. jóváahagyási szintre vonatkozó előírásokat és ugyanazon melléklet 2. függelékében szereplő megfelelési és meg nem felelési kritériumokat.

(5) Az (1)–(4) bekezdés sérelme nélkül a nemzeti hatóságok az AEBS-szel kapcsolatos okokból:

- a) nem tagadhatják meg új járműtípus vonatkozásában az EK-típusjóváahagyás vagy a nemzeti típusjóváahagyás megadását, amennyiben a jármű megfelel a 661/2009/EK rendelet és e rendelet előírásainak;
- b) nem tilthatják meg egy új jármű nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését, amennyiben a jármű megfelel a 661/2009/EK rendelet és e rendelet előírásainak;
- c) nem adhatják meg a 2. jóváahagyási szint szerint az EK-típusjóváahagyást vagy a nemzeti típusjóváahagyást az M₂ kategóriájú és a 8 tonnát meg nem haladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú, új járműtípusok esetében mindaddig, amíg a figyelmeztetési és aktiválási vizsgálatra vonatkozó előírások megfelelési és meg nem felelési értékei nincsenek meghatározva az 5. cikk szerint.

4. cikk

Adott járműtípusnak az AEBS tekintetében történő EK-típusjóváahagyása

(1) A gyártó vagy a gyártó képviselője benyújtja az adott járműtípusnak az AEBS tekintetében történő EK-típusjóváahagyása iránti kérelmet a jóváahagyó hatósághoz.

(2) A kérelmet az adatközlő lapnak az I. melléklet 1. részében található mintája szerint kell összeállítani.

(3) Az e rendelet II. mellékletében szereplő, vonatkozó előírások teljesülése esetén a jóváahagyó hatóság megadja az EK-típusjóváahagyást, és a 2007/46/EK irányelv VII. mellékletében meghatározott számozási rendszer szerint típus-jóváahagyási számot ad ki.

A jóváahagyó hatóság nem rendelheti ugyanazt a számot több járműtípushoz.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a jóváahagyó hatóság EK-típusbizonyítványt állít ki az I. melléklet 2. részében szereplő minta szerint.

5. cikk

A II. melléklet 2. függelékének módosítása

A Bizottság 2014. december 31-ig módosítja a II. melléklet 2. függelékét, hogy az magában foglalja a figyelmeztetési és aktiválási vizsgálatra vonatkozó előírások megfelelési és meg nem felelési értékeit, amelyeknek az M₂ kategóriájú és a 8 tonnát meg nem haladó legnagyobb tömegű, N₂ kategóriájú járműtípusoknak meg kell felelniük a 2. jóváahagyási szint szerint.

6. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. április 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

Gépjárműveknek az AEBS tekintetében történő típusjóváhagyására vonatkozó szabványos adatközlő lap és EK-típusbizonyítvány

1. RÉSZ

Adatközlő lap**MINTA**

Adott járműtípusnak a fejlett vészfékező rendszer (AEBS) tekintetében történő EK-típusjóváhagyására vonatkozó ... sz. adatközlő lap

Az alábbi adatokat három példányban, tartalomjegyzékkel együtt kell benyújtani. A rajzokat megfelelő méretben, kellő részletességgel, A4-es formátumban vagy A4-es formátumra összehajtogatva kell beadni. Amennyiben vannak fényképek, azoknak megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a 347/2012/EU rendelet I. mellékletében említett rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek elektromos vezérléssel működnek, ezek teljesítményére vonatkozóan is kell adatokat szolgáltatni.

0. ÁLTALÁNOS
- 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve):
- 0.2. Típus:
- 0.2.0.1. Alváz:
- 0.2.0.2. Felépítmény/teljes jármű:
- 0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben van):
- 0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön ^(b):
- 0.3.0.1. Alváz:
- 0.3.0.2. Felépítmény/teljes jármű:
- 0.3.1. A jelölés elhelyezése:
- 0.3.1.1. Alváz:
- 0.3.1.2. Felépítmény/teljes jármű:
- 0.4. Jármű-kategória ^(c):
- 0.5. Gyártó neve és címe:
- 0.6. A hatóságilag előírt táblák rögzítésének helye és módja, a jármű azonosító számának helye:
- 0.6.1. Az alvázon:
- 0.6.2. A felépítményen:
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) neve és címe:
- 0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (ha van ilyen):
1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI
- 1.1. Egy reprezentatív járműről készített fényképek és/vagy rajzok:
- 1.2. A teljes jármű méretezett rajza:
- 1.3. A tengelyek és kerekek száma:
- 1.3.1. Ikerkerékkel ellátott tengelyek száma és helyzete:
- 1.3.2. Kormányzott tengelyek száma és helyzete:
- 1.3.3. Hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása):

2. TÖMEGEK ÉS MÉRETEK ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
(kg-ban és mm-ben) (adott esetben utalva a rajzokra)
- 2.1. Tengelytáv(ok) (teljes terhelésnél) ⁽⁸¹⁾
- 2.1.1. Két tengellyel rendelkező járművek:
- 2.1.1.1. Három vagy több tengellyel rendelkező járművek
- 2.3. A tengelyek nyomtávja(i) és szélessége(i)
- 2.3.1. Az egyes kormányzott tengelyek nyomtávjai ⁽⁸⁴⁾:
- 2.3.2. Az összes többi tengely nyomtávja ⁽⁸⁴⁾:
- 2.3.4. A legelső tengely szélessége (a gumibroncsok legkülső pontjától mérve, a talajhoz közeli abroncs-kidudorodást figyelmen kívül hagyva):
- 2.4. A jármű mérettartománya (teljes)
- 2.4.1. A felépítmény nélküli alvázra
- 2.4.1.1. Hossz ⁽⁸⁵⁾:
- 2.4.1.1.1. Legnagyobb megengedett hossz:
- 2.4.1.1.2. Legkisebb megengedett hossz:
- 2.4.1.2. Szélesség ⁽⁸⁷⁾:
- 2.4.1.2.1. Legnagyobb megengedett szélesség:
- 2.4.1.2.2. Legkisebb megengedett szélesség:
- 2.4.2. Felépítménnyel ellátott alvázra
- 2.4.2.1. Hossz ⁽⁸⁵⁾:
- 2.4.2.1.1. Rakfelület hosszúsága:
- 2.4.2.2. Szélesség ⁽⁸⁷⁾:
- 2.4.3. Az alváz nélkül jóváhagyott felépítményre (M_2 és M_3)
- 2.4.3.1. Hossz ⁽⁸⁵⁾:
- 2.4.3.2. Szélesség ⁽⁸⁷⁾:
- 2.6. Tömeg menetkész állapotban
A jármű tömege felépítménnyel együtt, a nem az M_1 kategóriába tartozó vontató esetében csatlakozóberendezéssel együtt (amennyiben azt a gyártó beszerelte), menetkész állapotban; vagy az alváz tömege, illetve az alváz tömege vezetőfülkével együtt, felépítmény és/vagy csatlakozóberendezés nélkül, amennyiben a felépítményt vagy a csatlakozóberendezést a gyártó nem szerelte be (ideértve a folyadékokat, szerszámokat, pótkereket, ha van, valamint a járművezetőt, autóbuszok esetén a kísérő személyt, amennyiben van kísérőülés a járműben) ⁽⁸⁾ (minden változatra a legnagyobb és legkisebb értékkel):
- 4.7. A jármű legnagyobb tervezési sebessége (km/h) ⁽⁹⁾:
8. FÉKBERENDEZÉS
(A következő részleteket, ideértve az azonosítás módszerét, adott esetben, meg kell adni)
- 8.1. A fékberendezés típusa és jellemzői (a 71/320/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ I. mellékletének 1.6. pontjában meghatározottak szerint), a következők részleteivel és rajzával együtt: dob- és tárcsafék, tömlők, fékpofa/féksarurészek és/vagy -betétek gyártmánya és típusa, hatékony fékezési terület, fékdob, fékpofa, féktárcsa átmérője, fékdob tömege, beállítási berendezések, a tengely(ek) és a felfüggesztés lényeges részei:
- 8.2. A 71/320/EGK irányelv I. mellékletének 1.2. pontjában leírt fékrendszer működési sémája, leírása és/vagy rajza, ideértve az áttételek és a vezérlések részleteit és rajzait:

⁽¹⁾ HL L 202., 1971.9.6., 37. o.

- 8.2.1. Üzemi fékrendszer:
- 8.2.2. Biztonsági fékrendszer:
- 8.2.4. Bármilyen kiegészítő fékrendszer:
- 8.3. A pótkocsik fékrendszerének vezérlése és áttétele, a pótkocsi vontatására tervezett járműveknél:
- 8.4. A jármű pótkocsi vontatásához szükséges elektromos/pneumatikus/hidraulikus(*) üzemi fékekkel fel van szerelve: igen/nem (*)
- 8.5. Blokkolásgátló fékrendszer
- 8.5.1. A rendszer működésének leírása (ideértve bármely elektromos alkatrészt), az elektromos blokkdiagram, a hidraulikus vagy pneumatikus áramköri terv:
- 8.6. A 71/320/EGK irányelv II. melléklete függelékének 1.1.4.2. pontjához tartozó függelék vagy adott esetben a XI. melléklet függeléke szerinti számítás és görbék:
- 8.7. Az energiaellátás leírása és/vagy rajza (a segédenergiával működő fékrendszerek esetében is meg kell határozni):
- 8.7.1. Sűrített levegővel működő fékrendszerek esetében a p2 üzemi nyomás a nyomástartály(ok)ban:
- 8.7.2. Vákuumfékrendszer esetén a kiindulási energiaszint a nyomástartály(ok)ban:
13. HELYI ÉS TÁVOLSÁGI AUTÓBUSZOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK
- 13.1. Járműosztály: III. osztály/B. osztály (*)

Magyarázó megjegyzések

- (*) A nem kívánt rész törölendő (bizonyos esetekben a lehetőségek egyikét sem kell törölni, ha egynél több lehetőség is alkalmazható).
- (b) Ha a típusazonosító ismertetőjel olyan karaktereket is tartalmaz, amelyek az ezen adatközlő lapon megjelölt jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása szempontjából nem lényegesek, ezeket a karaktereket a tájékoztatóban kérdőjellel kell helyettesíteni (pl. ABC??123??).
- (c) A 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 263., 2007.10.9., 1. o.) II. mellékletének A. részében felsorolt meghatározásoknak megfelelően osztályozva.
- (f) A rendszer vezetőfülkével és a hálólhelyes vezetőfülkével készülő változatnál mindkét esetben meg kell adni a tömeget és a méreteket.
- (g) ISO 612:1978 szabvány – Közúti járművek – Gépjárművek és vontatott járművek méretei – fogalmak és meghatározások.
- (g¹) Gépjármű és vonórudas pótkocsi: 6.4.1. fogalom.
Félpótkocsi és középtengelyes pótkocsi: 6.4.2. fogalom.
Megjegyzés
A középtengelyes pótkocsi esetében a tengely összekapcsolási pontját kell a legelső tengelynek tekinteni.
- (g⁴) 6.5. fogalom.
- (g⁵) 6.1. fogalom, a nem az M₁ kategóriába tartozó járművek esetében pedig: a 97/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 233., 1997.8.25., 1. o.) I. mellékletének 2.4.1. pontja. Pótkocsik esetében az ISO 612:1978 szabványban szereplő 6.1.2. fogalom szerint kell meghatározni a hosszúságot.
- (g⁷) 6.2. fogalom, a nem az M₁ kategóriába tartozó járművek esetében pedig: a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.4.2. pontja.
- (h) A vezető és – szükség esetén – a kezelőszemélyzet tagjának tömegét 75 kg-nak kell tekinteni (amelyből az ISO 2416:1992 szabvány alapján 68 kg a testsúly és 7 kg a poggyászsúly), a tüzelőanyag-tartály 90 %-ig van töltve, más folyadékot tartalmazó rendszerek (kivéve a vízzel töltötteket) pedig a gyártó által meghatározott úrtartalom 100 %-áig vannak töltve.
- (q) Pótkocsik esetében a gyártó által megengedett legnagyobb sebesség.

2. RÉSZ

MINTA

(Legnagyobb megengedett formátum: A4 (210 × 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

A típusjóváahagyó hatóság bélyegzője

Értesítés járműtípus:

- EK-típusjóváahagyásának megadásáról ⁽¹⁾
- EK-típusjóváahagyásának kiterjesztéséről ⁽¹⁾
- EK-típusjóváahagyásának elutasításáról ⁽¹⁾
- EK-típusjóváahagyásának visszavonásáról ⁽¹⁾

fejlett vészfékező rendszer (AEBS) tekintetében

tekintettel a módosított 347/2012/EU bizottsági rendeletre, az 1. jóváahagyási szintnek ⁽¹⁾/2. jóváahagyási szintnek ⁽¹⁾ megfelelően

Az EK-típusjóváahagyás száma: _____

A kiterjesztés indoka:

I. SZAKASZ

- 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve):
- 0.2. Típus:
 - 0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben van):
- 0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön ⁽²⁾
 - 0.3.1. A jelölés elhelyezése
- 0.4. Jármű-kategória ⁽³⁾:
- 0.5. A gyártó neve és címe:
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) neve és címe:
- 0.9. A gyártó képviselője:

II. SZAKASZ

1. Kiegészítő adatok (szükség esetén): lásd a Kiegészítést.
2. A vizsgálatok elvégzésére illetékes műszaki szolgálat:
3. A vizsgálati jegyzőkönyv kelte:
4. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
5. Megjegyzések (adott esetben): lásd a Kiegészítést.
6. Hely:
7. Dátum:
8. Alírás:

Mellékletek: Információs csomag,
Vizsgálati jegyzőkönyv.

⁽¹⁾ A nem kívánt rész törlendő.

⁽²⁾ Ha a típusazonosító ismertetőjel olyan karaktereket is tartalmaz, amelyek az ezen adatközlő lapon megjelölt jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása szempontjából nem lényegesek, ezeket a karaktereket a tájékoztatóban kérdőjellel kell helyettesíteni (pl. ABC??123??).

⁽³⁾ A 2007/46/EK irányelv II. mellékletének A. szakaszában meghatározottak szerint.

Kiegészítés

a ... számú EK-típusbizonyítványhoz

1. Kiegészítő információk
 - 1.1. A járműbe beépített fejlett vészfékező rendszer (AEBS) rövid leírása:
 4. A 347/2012/EU rendelet II. melléklete szerinti vizsgálat eredményei
 - 4.1. A vizsgálatához használt céltárgyak azonosítására és reprodukálására szolgáló adatok
 - 4.2. Az ütközés-előrejelzési fázis megszakadását eredményező szándékos műveletek felsorolása
 - 4.3. A vészfékezési fázis megszakadását eredményező szándékos műveletek felsorolása
 - 4.4. A figyelmeztető jelzéseknek és a járművezetőnek küldött ütközés-előrejelzések sorrendjének az ismertetése
 - 4.5. A jármű tömege és terhelési állapota a vizsgálat során
 - 4.6. A vizsgálati céltárgyak egyedi azonosítására szolgáló adatok
 - 4.7. Az álló céltárggyal végrehajtott figyelmeztetési és aktiválási vizsgálat eredménye
 - 4.8. A mozgó céltárggyal végrehajtott figyelmeztetési és aktiválási vizsgálat eredménye
 - 4.9. A hibakeresési vizsgálat eredményei
 - 4.10. A deaktiválási vizsgálat eredménye (kizárólag abban az esetben, ha a jármű rendelkezik a vészfékező rendszer deaktiválására szolgáló eszközzel)
 - 4.11. A téves reakció vizsgálatának eredményei
 - 4.12. A fejlett vészfékező rendszerrel (AEBS) felszerelt járműtípus megfelel a 347/2012/EU rendelet II. mellékletének 1. függelékében meghatározott, az 1. jóváhagyási szintre vonatkozó előírásoknak: igen/nem ⁽¹⁾
 - 4.13. A fejlett vészfékező rendszerrel (AEBS) felszerelt járműtípus megfelel a 347/2012/EU rendelet II. mellékletének 2. függelékében meghatározott, a 2. jóváhagyási szintre vonatkozó előírásoknak: igen/nem ⁽¹⁾
5. Megjegyzések (ha vannak):

⁽¹⁾ A nem kívánt rész törölendő.

II. MELLÉKLET

Gépjárműveknek az AEBS tekintetében történő típusjóváhagyására vonatkozó előírások és vizsgálatok

1. Előírások
 - 1.1. Általános előírások
 - 1.1.1. Az e rendelet hatálya alá tartozó valamennyi járműnek a felszerelt AEBS tekintetében meg kell felelnie az e melléklet 1.1–1.6.2. pontjában meghatározott teljesítménykövetelményeknek, és a 13. sz. ENSZ-EGB-előírás⁽¹⁾ 13. mellékletének teljesítménykövetelményei szerint rendelkeznie kell blokkolásgátló funkcióval.
 - 1.1.2. Az AEBS működését nem befolyásolhatják hátrányosan mágneses vagy elektromos mezők. Ezt az ENSZ-EGB 10. sz. előírása 03. módosítássorozatának való megfeleléssel kell igazolni.
 - 1.1.3. Az összetett elektronikus járművezérlő rendszerek biztonsági szempontjainak szem előtt tartását a III. mellékletben szereplő előírások betartásával kell igazolni.
 - 1.2. Teljesítménykövetelmények
 - 1.2.1. A rendszernek megfelelő figyelmeztető jelzéseket kell kiadnia a járművezető számára az 1.2.1.1–1.2.1.3. pontban leírtak szerint.
 - 1.2.1.1. Ütközés-előrejelzés, ha az AEBS az adott jármű előtt ugyanazon sávban alacsonyabb sebességgel haladó, megálló vagy mozgóként nem azonosítható és álló helyzetben lévő, M, N vagy O kategóriájú járművel való ütközés lehetőségét észlelte. A figyelmeztető jelzésnek meg kell felelnie az 1.5.1. pontban előírtaknak.
 - 1.2.1.2. Hibajelzés, ha olyan hiba lépett fel az AEBS-ben, amely meggátolja az e mellékletben szereplő előírások teljesítését. A figyelmeztető jelzésnek meg kell felelnie az 1.5.4. pontban előírtaknak.
 - 1.2.1.2.1. Az AEBS által végrehajtott önellenőrzések között nem lehet észlelhető időintervallum, és következőképpen a figyelmeztető jelzés kigyulladásában sem lehet észlelhető késedelem elektromosan észlelhető hiba esetén.
 - 1.2.1.3. Deaktiválási figyelmeztetés a rendszer deaktiválásakor, amennyiben a jármű rendelkezik az AEBS deaktiválására szolgáló eszközzel. Ennek meg kell felelnie az 1.4.2. pontban előírtaknak.
 - 1.2.2. Az 1.2.1.1. pontban említett figyelmeztető jelzés(eke)t az 1.3.1., 1.3.2. és 1.3.3. pontban előírtakra is figyelemmel vészfékezési fázisnak kell követnie, amelynek célja, hogy a vizsgált jármű sebességét jelentősen csökkentse. Ennek bekövetkeztét a 2.4. és a 2.5. pontnak megfelelően kell vizsgálni.
 - 1.2.3. Az AEBS-nek bármilyen járműterhelés mellett legalább a 15 km/h és a jármű legnagyobb tervezési sebessége közötti sebességtartományban üzemelni kell, kivéve, ha az 1.4. pont szerint deaktiválták.
 - 1.2.4. Az AEBS-t úgy kell megtervezni, hogy a lehető legkisebbre lehessen csökkenteni az ütközés-előrejelzések számát, és el lehessen kerülni az önműködő fékezést olyan esetekben, amelyeket a járművezető nem értékel közelgő ráfutásos ütközésként. Ezt a 2.8. pontnak megfelelően kell igazolni.
 - 1.3. Megszakítás a járművezető által
 - 1.3.1. Az AEBS magában foglalhat olyan eszközt, amellyel a járművezető meg tudja szakítani az ütközés-előrejelzési fázist. Ha azonban a jármű fékrendszere tapintható figyelmeztetést küld, akkor a rendszernek magában kell foglalnia olyan eszközt, amellyel a járművezető meg tudja szakítani a figyelmeztető fékezést.
 - 1.3.2. Az AEBS-nek magában kell foglalnia olyan eszközt, amellyel a járművezető meg tudja szakítani a vészfékezési fázist.
 - 1.3.3. Az 1.3.1. és 1.3.2. pontban említett esetekben a megszakítást szándékos művelettel (például a gázpedál hirtelen lenyomásával, az irányjelző bekapcsolásával) lehet kezdeményezni, ami annak az eredménye, hogy a járművezető felismerte a veszélyhelyzetet. Az e szándékos műveletekről készített listát a jármű gyártója átadja a műszaki szolgálatnak a típusjóváhagyáskor, emellett azt az I. melléklet 2. részének II. szakaszában említett vizsgálati jegyzőkönyvhöz is csatolni kell.

⁽¹⁾ Az Európai Unió a 97/836/EK tanácsi határozattal (HL L 346., 1997.12.17., 78. o.) csatlakozott az említett ENSZ-EGB-előíráshoz.

- 1.4. Amennyiben a jármű rendelkezik az AEBS deaktiválására szolgáló eszközzel, a következő feltételeket kell értelemszerűen alkalmazni:
- 1.4.1. Az AEBS-nek automatikusan helyre kell állnia minden új gyújtási ciklus elején.
- 1.4.2. Folyamatos figyelmeztető fényjelzésnek kell tájékoztatnia a járművezetőt arról, hogy az AEBS deaktiválva van. Az 1.5.4. pontban meghatározott sárga figyelmeztető jelzés használható erre a célra.
- 1.5. Figyelmeztető jelzés
- 1.5.1. A rendszernek az 1.2.1.1. pontban említett ütközés-előrejelzést a hang-, a tapintható és a fényjelzés közül kiválasztott legalább két figyelmeztetési móddal kell biztosítani.
- A figyelmeztető jelzéseket úgy kell időzíteni, hogy a járművezető reagálhasson az ütközésveszélyre és úrrá lehessen a helyzeten, továbbá úgy, hogy ne zavarják meg a járművezetőt a túl korai vagy túl gyakori figyelmeztetések. Ezt a 2.4.2 és a 2.5.2. pontnak megfelelően kell vizsgálni.
- 1.5.2. A jármű gyártójának a típusjóváahagyáskor ismertetnie kell a figyelmeztető jelzéseket és a járművezetőnek küldött ütközés-előrejelzések sorrendjét, és ezeket a vizsgálati jegyzőkönyvben is rögzíteni kell.
- 1.5.3. Amennyiben az ütközés-előrejelzés részben fényjelzéssel történik, a fényjelzés lehet az 1.2.1.2. pontban meghatározott hibajelzés villogása.
- 1.5.4. Az 1.2.1.2. pontban említett hibajelzésnek folyamatos sárga figyelmeztető fényjelzésnek kell lennie.
- 1.5.5. Az AEBS figyelmeztető fényjelzésének vagy a gyújtáskapcsoló (indítókapcsoló) „bekapcsolt” (üzemel) állásánál, vagy a gyújtáskapcsoló (indítókapcsoló) „bekapcsolt” (üzemel) és „indítás” állása között, a gyártó által ellenőrzési pozícióként meghatározott helyen (rendszerindítás (bekapcsolás)) fel kell gyulladnia. Ez az előírás nem vonatkozik a közös térben megjelenített figyelmeztető jelzésekre.
- 1.5.6. A figyelmeztető fényjelzéseknek nappali fényviszonyok mellett is láthatónak kell lenniük; a jelzőfények kifogástalan állapotát a járművezetőnek minden kétséget kizáróan tudnia kell ellenőrizni a vezetőülésemből.
- 1.5.7. Ha a járművezetőt figyelmeztető fényjelzés tájékoztatja arról, hogy az AEBS például a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt átmenetileg nem működik, e fényjelzésnek folyamatosan és sárgán kell világítania. Az 1.5.4. pontban meghatározott hibajelzés használható erre a célra.
- 1.6. Az időszakos műszaki vizsgálatra vonatkozó rendelkezések
- 1.6.1. Gondoskodni kell arról, hogy az időszakos műszaki vizsgálat alkalmával a hibajelzés állapotának szemrevételezésével meg lehessen győződni az AEBS helyes üzemi állapotáról a bekapcsolást és az izzóellenőrzést követően.
- Amennyiben a hiba kijelzése a közös térben történik, a hibajelzés állapotának ellenőrzése előtt meg kell vizsgálni, hogy a közös tér működőképes-e.
- 1.6.2. A típusjóváahagyás időpontjában egy bizalmasan kezelendő dokumentumban fel kell vázolni azokat az eszközöket, amelyek a gyártó által választott hibajelzés működésének egyszerű jogosulatlan módosításával szemben védelmet nyújtanak.
- Ez a védelmi követelmény akkor is teljesül, ha az AEBS helyes üzemi állapotának ellenőrzése egy második eszközzel lehetséges.
2. Vizsgálati eljárások
- 2.1. Vizsgálati feltételek
- 2.1.1. A vizsgálatot kellő tapadást biztosító, sík, száraz beton- vagy aszfaltfelületen kell elvégezni.
- 2.1.2. A környezeti hőmérsékletnek 0 °C és 45 °C között kell lennie.
- 2.1.3. A vízszintes látómezőben a céltárgynak a vizsgálat teljes tartama alatt észlelhetőnek kell lennie.
- 2.1.4. A vizsgálatot olyan körülmények között kell elvégezni, hogy a szél ne befolyásolhassa az eredményeket.

- 2.2. A jármű állapota
- 2.2.1. Vizsgálati tömeg
- A járművet a gyártó és a műszaki szolgálat által közösen megállapított terheléssel kell vizsgálni. A terhelés a vizsgálati eljárás megkezdése után nem módosítható.
- 2.3. Vizsgálati céltárgyak
- 2.3.1. A vizsgálatokhoz használt céltárgy szabályos, nagy mennyiségben sorozatgyártott, M₁ AA limuzin kategóriájú személygépkocsi vagy az ilyen járműnek a vizsgált AEBS érzékelőrendszerére vonatkozó azonosító jellemzők tekintetében megfelelő „puha céltárgy” ⁽¹⁾.
- 2.3.2. A céltárgy(ak) egyedi azonosítására és reprodukálására alkalmas adatokat rögzíteni kell a jármű típus-jóváhagyási dokumentációjában az I. melléklet 2. része II. szakasza kiegészítése 4.6. pontjának megfelelően.
- 2.4. Álló céltárggyal végrehajtott figyelmeztetési és aktiválási vizsgálat
- 2.4.1. A vizsgált járműnek a vizsgálat funkcionális része előtt legalább két másodpercig egyenes vonalban kell haladnia az álló céltárgy felé, továbbá a vizsgált jármű a céltárgy középvonalától nem térhet ki 0,5 méternél nagyobb mértékben.
- A vizsgálat funkcionális része akkor kezdődik, amikor a vizsgált jármű 80 ± 2 km/h sebességgel halad, és a céltárgytól legalább 120 méter távolságra van.
- A funkcionális rész kezdetétől az ütközésig a járművezető a kisodródás ellensúlyozása érdekében a kormányberendezésen végrehajtott csekély korrekcióktól eltekintve nem változtathat a vizsgált jármű kezelőszerveinek beállításán.
- 2.4.2. Az 1.5.1. pontban említett ütközés-előrejelzési üzemmódok időzítése megfelel a következőknek:
- 2.4.2.1 A rendszernek legalább egy tapintható vagy akusztikus figyelmeztetési módot kell aktiválnia legkésőbb az alábbiakban meghatározott értékek elérésekor:
- Az 1. jóváhagyási szint esetében: Az 1. függelékben szereplő táblázat B. oszlopa
- A 2. jóváhagyási szint esetében: A 2. függelékben szereplő táblázat B. oszlopa
- Ezeket az értékeket a vészfékezési fázis kezdete előtt el kell érni.
- 2.4.2.2. A rendszernek legalább két figyelmeztetési módot kell aktiválnia legkésőbb az alábbiakban meghatározott értékek elérésekor:
- A 1. jóváhagyási szint esetében: Az 1. függelékben szereplő táblázat C. oszlopa
- A 2. jóváhagyási szint esetében: A 2. függelékben szereplő táblázat C. oszlopa
- Ezeket az értékeket a vészfékezési fázis kezdete előtt el kell érni.
- 2.4.2.3. Az ütközés-előrejelzési fázisban előidézett sebességsökkenés nem haladhatja meg a 15 km/h sebességsökkenés és a vizsgált jármű teljes sebességsökkenésének 30 %-a közül a magasabb értéket.
- 2.4.3. Az ütközés-előrejelzési fázist vészfékezési fázisnak kell követnie.
- 2.4.4. A vészfékezési fázis akkor kezdődik, amikor az ütközésig hátralévő idő legfeljebb 3,0 másodperc.
- A megfelelést a műszaki szolgálat és a jármű gyártója közötti megállapodás szerint vagy a vizsgálat során végzett tényleges méréssel vagy a jármű gyártója által biztosított dokumentáció segítségével kell ellenőrizni.
- 2.4.5. A vizsgált járműnek az álló céltárggyal való ütközés pillanatában mért teljes sebességsökkenése nem lehet kevesebb az alábbiakban meghatározott értékeknél:
- A 1. jóváhagyási szint esetében: Az 1. függelékben szereplő táblázat D. oszlopa
- A 2. jóváhagyási szint esetében: A 2. függelékben szereplő táblázat D. oszlopa
- 2.5. Mozgó céltárggyal végrehajtott figyelmeztetési és aktiválási vizsgálat

⁽¹⁾ A puha céltárgy azonosító jellemzőit a műszaki szolgálat és a jármű gyártója közösen állapítja meg úgy, hogy azok megfeleljenek az M₁ AA limuzin kategóriájú személygépkocsinak.

- 2.5.1. A vizsgált járműnek és a mozgó céltárgynak a vizsgálat funkcionális része előtt legalább két másodpercig egyenes vonalban, azonos irányban kell haladnia, továbbá a vizsgált jármű a céltárgy középvonalától nem térhet ki 0,5 méternél nagyobb mértékben.
- A vizsgálat funkcionális része akkor kezdődik, amikor a vizsgált jármű 80 ± 2 km/h, a mozgó céltárgy pedig az alábbiakban meghatározott sebességgel halad:
- Az 1. jóváhagyási szint esetében: Az 1. függelékben szereplő táblázat H. oszlopa
- A 2. jóváhagyási szint esetében: A 2. függelékben szereplő táblázat H. oszlopa
- A vizsgált jármű és a mozgó céltárgy közötti távolságnak legalább 120 méternek kell lennie.
- A vizsgálat funkcionális részének kezdetétől egészen addig, amíg a vizsgált jármű a céltárggyal azonos sebességre nem lassul, a járművezető a kisodródás ellensúlyozása érdekében a kormányberendezésen végrehajtott csekély korrekcióktól eltekintve nem változtathat a vizsgált jármű kezelőszerveinek beállításán.
- 2.5.2. Az 1.5.1. pontban említett ütközés-előrejelzési üzemmódok időzítése megfelel a következőknek:
- 2.5.2.1. A rendszernek legalább egy tapintható vagy akusztikus figyelmeztetési módot kell aktiválnia legkésőbb az alábbiakban meghatározott értékek elérésekor:
- Az 1. jóváhagyási szint esetében: Az 1. függelékben szereplő táblázat E. oszlopa
- A 2. jóváhagyási szint esetében: A 2. függelékben szereplő táblázat E. oszlopa
- Ezeket az értékeket a vészfékezési fázis kezdete előtt el kell érni.
- 2.5.2.2. A rendszernek legalább két figyelmeztetési módot kell aktiválnia legkésőbb az alábbiakban meghatározott értékek elérésekor:
- Az 1. jóváhagyási szint esetében: Az 1. függelékben szereplő táblázat F. oszlopa
- A 2. jóváhagyási szint esetében: A 2. függelékben szereplő táblázat F. oszlopa
- Ezeket az értékeket a vészfékezési fázis kezdete előtt el kell érni.
- 2.5.2.3. Az ütközés-előrejelzési fázisban előidézett sebességcsökkenés nem haladhatja meg a 15 km/h sebességcsökkenés és a jármű teljes sebességcsökkenésének 30 %-a közül a magasabb értéket.
- 2.5.3. Az ütközés-előrejelzési fázist vészfékezési fázisnak kell követnie, amelynek eredményeképpen a vizsgált jármű el kell, hogy kerülje a mozgó céltárggyal való ütközést.
- 2.5.4. A vészfékezési fázis akkor kezdődik, amikor az ütközésig hátralévő idő legfeljebb 3,0 másodperc.
- A megfelelést a műszaki szolgálat és a jármű gyártója közötti megállapodás szerint vagy a vizsgálat során végzett tényleges méréssel, vagy a jármű gyártója által biztosított dokumentáció segítségével kell ellenőrizni.
- 2.6. Hibakeresési vizsgálat
- 2.6.1. Elektromos hibát kell szimulálni, például az egyik AEBS-alkatrész áramforrásának kiiktatásával vagy az AEBS-alkatrészek közötti elektromos kapcsolat megszakításával. AEBS-meghibásodás szimulálásakor nem szabad kiiktatni sem az 1.5.4. pontban említett, a járművezetőt figyelmeztető jelzések, sem az 1.4. pontban említett, az AEBS kézi deaktiválására szolgáló opcionális kezelőszerv elektromos csatlakoztatását.
- 2.6.2. Az 1.5.4. pontban említett hibajelzésnek legkésőbb 10 másodperccel azután, hogy a jármű sebessége meghaladta a 15 km/h-t, aktiválódnia kell és aktívnak kell maradnia, továbbá ismét aktiválódnia kell közvetlenül a gyújtáskapcsoló ki- és bekapcsolásából álló ciklusnak a jármű álló helyzetében történő végrehajtását követően mindaddig, amíg a szimulált hiba fennáll.
- 2.7. Deaktiválási vizsgálat
- 2.7.1. Az AEBS deaktiválására szolgáló eszközzel felszerelt járművek esetében a gyújtáskapcsolót (indítókapcsolót) „bekapcsolt” (üzemel) állásba kell kapcsolni, majd deaktiválni kell az AEBS-t. Az 1.4.2. pontban említett figyelmeztető jelzésnek aktiválódnia kell. Ezt követően a gyújtáskapcsolót (indítókapcsolót) „kikapcsolt” állásba kell kapcsolni. A gyújtáskapcsolót (indítókapcsolót) ismét „bekapcsolt” (üzemel) állásba kell kapcsolni, majd ellenőrizni kell, hogy a figyelmeztető jelzés nem aktiválódik-e ismét. Amennyiben nem, az azt jelzi, hogy az AEBS működése az 1.4.1. pontnak megfelelően helyreállt. Amennyiben a gyújtási rendszer „kulcs” használatával aktiválható, akkor a követelményt a kulcs eltávolítása nélkül kell teljesíteni.

- 2.8. Téves reakció vizsgálata
- 2.8.1. Két álló, M₁ AA limuzin kategóriájú járművet kell a következők szerint elhelyezni úgy, hogy:
- a) a vizsgált járművel megegyező menetirányba nézzenek;
 - b) köztük 4,5 m távolság legyen ⁽¹⁾;
 - c) a járművek hátsó része egy síkban legyen.
- 2.8.2. A vizsgált járműnek 50 ± 2 km/h állandó sebességgel legalább 60 métert kell megtennie, és a két álló jármű között kell áthaladnia.
- A vizsgálat alatt a kisodródás ellensúlyozása érdekében a kormányberendezésen végrehajtott csekély korrekcióktól eltekintve nem változtatható meg a vizsgált jármű kezelőszerveinek beállítása.
- 2.8.3. Az AEBS nem adhat ki ütközés-előrejelzést, és nem indíthatja el a vészfékezési fázist.
-

⁽¹⁾ A két álló jármű közötti távolság meghatározásához az egyes járművek vonatkozási pontját az ISO 612:1978 szabvány szerint kell megállapítani.

1. függelék

1. jóváhagyási szint: a figyelmeztetési és aktiválási vizsgálatra vonatkozó előírások – megfelelési és meg nem felelési értékek

A	B	C	D	E	F	G	H
Jármű-kategória	Álló céltárgy			Mozgó céltárgy			
	Figyelmeztetési módok időzítése		A jármű sebességének csökkentése	Figyelmeztetési módok időzítése		A jármű sebességének csökkentése	Célssebesség
	Legalább 1 tapintható vagy akusztikus (lásd: 2.4.2.1. pont)	Legalább 2 (lásd: 2.4.2.2. pont)		Legalább 1 tapintható vagy akusztikus (lásd: 2.5.2.1. pont)	Legalább 2 (lásd: 2.5.2.2. pont)		
M ₃ , N ₃ és N ₂ > 8 t (pneumatikus vagy pneumohidraulikus fékrendszerrel és pneumatikus hátsótengely-felfüggesztési rendszerrel felszerelt)	Legkésőbb 1,4 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	Legkésőbb 0,8 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	Legalább 10 km/h	Legkésőbb 1,4 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	Legkésőbb 0,8 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	A jármű nem ütközik a mozgó céltárggyal	32 ± 2 km/h

2. függelék

2. jóváhagyási szint: a figyelmeztetési és aktiválási vizsgálatra vonatkozó előírások – megfelelési és meg nem felelési értékek

A	B	C	D	E	F	G	H
Jármű-kategória	Álló céltárgy			Mozgó céltárgy			
	Figyelmeztetési módok időzítése		A jármű sebességének csökkentése	Figyelmeztetési módok időzítése		A jármű sebességének csökkentése	Célssebesség
	Legalább 1 tapintható vagy akusztikus (lásd: 2.4.2.1. pont)	Legalább 2 (lásd: 2.4.2.2. pont)		Legalább 1 tapintható vagy akusztikus (lásd: 2.5.2.1. pont)	Legalább 2 (lásd: 2.5.2.2. pont)		
M ₃ , N ₃ és N ₂ > 8 t ⁽¹⁾	Legkésőbb 1,4 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	Legkésőbb 0,8 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	Legalább 20 km/h	Legkésőbb 1,4 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	Legkésőbb 0,8 másodperccel a vészfékezési fázis kezdete előtt	A jármű nem ütközik a mozgó céltárggyal	12 ± 2 km/h
N ₂ ≤ 8 t és M ₂ ⁽²⁾	⁽³⁾	⁽³⁾	⁽³⁾	⁽³⁾	⁽³⁾	⁽³⁾	⁽³⁾

⁽¹⁾ A hidraulikus fékrendszerrel felszerelt, M₃ kategóriájú járművekre a második sorban szereplő előírások vonatkoznak.

⁽²⁾ A pneumatikus fékrendszerrel felszerelt járművekre az első sorban szereplő előírások vonatkoznak.

⁽³⁾ Az értékeket az 5. cikk szerint kell meghatározni.

III. MELLÉKLET

Az összetett elektronikus járművezérlő rendszerek biztonsági szempontjaira vonatkozó különleges követelmények

1. Általános megállapítások

Ez a melléklet határozza meg az összetett elektronikus járművezérlő rendszerek biztonsági szempontjaira tekintettel a dokumentációra, hibaelhárítási stratégiára és ellenőrzésre vonatkozó különleges előírásokat e rendelet alkalmazásában.

E melléklet az elektronikus rendszer(ek) által vezérelt, biztonsággal kapcsolatos funkciók esetében is alkalmazható.

E melléklet nem határozza meg az összetett elektronikus járművezérlő rendszerek teljesítménykritériumait, de tartalmazza a tervezési eljárásra vonatkozó módszertant, valamint a típusjóváahagyás céljából a műszaki szolgálattal közlendő információkat.

Ezen információknak bizonyítaniuk kell, hogy az összetett elektronikus járművezérlő rendszer normál körülmények között, illetve meghibásodott állapotában teljesíti valamennyi, e rendeletben meghatározott teljesítménykövetelményt.

2. Fogalommeghatározások

E melléklet alkalmazásában:

- 2.1. „Biztonsági koncepció”: a rendszeren belül, például az elektronikus egységek részeként tervezett azon intézkedések leírása, amelyek célja, hogy a rendszer integritását elektromos meghibásodás esetén is fenntartsák, és ezáltal gondoskodjanak a biztonságos üzemelésről.

A biztonsági koncepció részét alkothatja a részleges üzemeltetésre való visszatérésnek vagy akár az alapvető járműfunkciók tartalékrendszerre történő visszaállításának lehetősége.

- 2.2. „Elektronikus vezérlőrendszer”: az említett járművezérlési funkció elektronikus adatfeldolgozás útján történő megvalósításában való közreműködésre tervezett egységek együttese.

E rendszereket gyakran szoftverek vezérlik, és olyan különálló funkcionális alkatrészekből állnak, mint az érzékelők, elektronikus vezérlőegységek és működtető egységek, amelyeket átviteli kapcsolatok kötnék össze. Tartalmazhatnak mechanikai, elektropneumatikus vagy elektrohidraulikus elemeket.

- 2.3. „Összetett elektronikus járművezérlő rendszerek”: olyan elektronikus vezérlőrendszerek, amelyek olyan vezérlési hierarchia részei, amelyben a vezérelt funkciót egy magasabb szintű elektronikus vezérlőrendszer/funkció hatástaníthatja.

- 2.4. „Magasabb szintű vezérlőrendszerek/-funkciók”: olyan rendszerek/funkciók, amelyek a jármű vezérlőrendszerének normál funkciójában (funkcióiban) változások vezérlése révén kiegészítő feldolgozó- és/vagy érzékelőrendelkezőket alkalmaznak a jármű viselkedésének megváltoztatására.

Ez lehetővé teszi az összetett rendszerek számára, hogy célkitűzéseiket az érzékelt körülményektől függően önműködően megváltoztassák.

- 2.5. „Egységek”: a rendszer összetevőinek e mellékletben szereplő legkisebb részei; az azonosítás, elemzés vagy csere céljából ezeknek az összetevőknek a kombinációi egyetlen entitásnak tekintendők.

- 2.6. „Átviteli kapcsolatok”: azok az eszközök, amelyeket jelzések, működési adatok vagy energiaellátás továbbításának céljaira az elosztott egységek összekötésére használnak.

Ez a berendezés általában elektromos, de egyes részei lehetnek optikaiak, mechanikusak, pneumatikusak vagy hidraulikusak.

- 2.7. „Vezérlési tartomány”: kimeneti változó, amely megfelel annak a tartománynak, amelyen belül a rendszer valószínűleg képes irányítást gyakorolni.

- 2.8. „A funkcionális működés határai”: azok a külső fizikai korlátok, amelyeken belül a rendszer az irányítást képes fenntartani.

3. Dokumentáció

3.1. Követelmények

A gyártó rendelkezésre bocsát egy olyan dokumentációs csomagot, amely betekintést nyújt a típus-jóváahagyási kérelemben megjelölt, összetett elektronikus járművezérlő rendszer (a továbbiakban: „rendszer”), valamint azon eszközök alapfelépítésébe, amelyekkel a rendszer más járműrendszerekhez kapcsolódik, vagy amelyekkel a kimeneti változókat közvetlenül vezérli.

A „rendszer” gyártó által meghatározott funkcióját (funkcióit) és a biztonsági koncepciót ismertetni kell.

A dokumentációnak rövidnek kell lennie, de bizonyítania kell, hogy a tervezésben és a fejlesztésben valamennyi érintett rendszerrel kapcsolatos terület szakértői részt vettek.

Az időszakos műszaki vizsgálatok vonatkozásában a dokumentáció leírja, hogy a „rendszer” aktuális működési állapota miként ellenőrizhető.

- 3.1.1. A dokumentációt az alábbi két részben kell rendelkezésre bocsátani:
- A hivatalos jóváhagyási dokumentációs csomag, amely tartalmazza a 3. szakaszban felsorolt anyagokat (a 3.4.4. pontban említettek kivételével), és amelyet a típus-jóváhagyási kérelem benyújtásakor adnak át a műszaki szolgálatnak. Ez szolgál majd az e melléklet 4. pontjában meghatározott ellenőrzési eljárás hivatkozási alapjául.
 - A 3.4.4. pontban szereplő további anyagok és elemzési adatok, amelyeket a gyártónak meg kell őriznie, és amelyekbe a típusjóváhagyáskor vizsgálat céljából betekintést kell nyújtania.
- 3.2. A „rendszer” funkcióinak leírása
- Olyan leírást kell benyújtani, amely egyszerűen ismerteti a „rendszer” valamennyi vezérlési funkcióját, valamint a célkitűzések megvalósításához alkalmazott módszereket, beleértve egy leírást a vezérlés gyakorlásának mechanizmusáról (mechanizmusairól).
- 3.2.1. Listát kell szolgáltatni valamennyi bemeneti és érzékelt változóról, valamint meg kell határozni ezek működési tartományát.
- 3.2.2. Valamennyi, a „rendszer” által vezérelt kimeneti változóról listát kell adni, valamint minden egyes esetben jelezni kell, hogy a vezérlés közvetlenül vagy a jármű egy másik rendszerén keresztül történik-e. Az egyes változókra gyakorolt vezérlési tartományt meg kell határozni.
- 3.2.3. Meg kell állapítani a funkcionális működés határait meghatározó korlátokat, amennyiben azok összefüggnek a rendszer teljesítményével.
- 3.3. A rendszer felépítése és vázlata
- 3.3.1. Alkatrészleltár
- Be kell nyújtani a „rendszer” valamennyi egységét feltüntető, valamint a szóban forgó vezérlési funkció eléréséhez szükséges egyéb járműrendszereket említő listát.
- Ezen egységek kombinációjáról egy felépítési tervrajzot is be kell nyújtani, amely világosan mutatja mind a berendezések elhelyezkedését, mind az összekapcsolódásokat.
- 3.3.2. Az egységek funkciói
- A „rendszer” minden egyes egységének funkcióját fel kell vázolni, valamint fel kell tüntetni azokat a jeleket, amelyek az egységet a többi egységgel vagy más járműrendszerekkel összekapcsolják. Ezen információk megadhatók folyamatábra vagy egyéb egyszerűsített diagram formájában, vagy ilyen diagrammal kiegészített leírásban.
- 3.3.3. Kapcsolódások
- A „rendszeren” belüli kapcsolódásokat az elektromos átviteli kapcsolódások esetében kapcsolási rajzon, optikai kötések esetében az optikai kábelek elrendezési rajzán, pneumatikus vagy hidraulikus átviteli berendezések esetében csővezetékek elrendezési rajzán, illetve mechanikai kapcsolódások esetében egyszerűsített grafikus vázlaton kell feltüntetni.
- 3.3.4. Jeláram és prioritások
- Az említett átviteli kapcsolatok és az egységek között továbbított jelek között egyértelmű megfelelésnek kell lennie.
- Többcsatornás adatvonalak esetében közölni kell a jelek elsőbbségét, amennyiben az elsőbbség e rendelet alkalmazásában valamely teljesítménnyel vagy biztonsággal kapcsolatos kérdést érint.
- 3.3.5. Az egységek azonosítása
- Az egyes egységeknek a megfelelő hardver, illetve dokumentáció társítása érdekében világosan és egyértelműen azonosíthatónak kell lenniük (például a hardver jelzése, valamint a szoftvertartalom jelzése vagy szoftverkimenete által).
- Amennyiben a funkciókat egyetlen egységen belül vagy egyetlen számítógépben kombinálják, de a folyamatábrán az egyértelműség és egyszerűbb magyarázat érdekében külön blokkban szerepelnek, csak egyetlen hardverazonosító jelzést kell használni.
- A gyártó ezen azonosító használatával garantálja, hogy a leszállított berendezés(ek) megfelel(nek) a vonatkozó dokumentumban foglaltaknak.
- 3.3.5.1. Az azonosítás meghatározza a hardvert és a szoftverváltozatot, és amennyiben ez utóbbi olyan mértékben megváltozna, hogy e rendelet alkalmazásában az egység funkciója is módosulna, az azonosítást szintén meg kell változtatni.
- 3.4. A gyártó biztonsági koncepciója

- 3.4.1. A gyártó nyilatkozatot nyújt be, amelyben megerősíti, hogy a „rendszer” célkitűzéseinek megvalósítása érdekében választott stratégia – hibátlan feltételek mellett – nem érinti azon rendszerek biztonságos működését, amelyekre e rendelet előírásai vonatkoznak.
- 3.4.2. A „rendszer” által alkalmazott szoftver tekintetében ismertetni kell az architektúra vázlatát, valamint meg kell jelölni a felhasznált tervezési módszereket és eszközöket. A gyártónak készen kell állnia arra, hogy kérésre bizonyítékokat szolgáltatasson a tervezési és fejlesztési folyamat során a rendszerlogika megvalósításának meghatározására használt eszközökről.
- 3.4.3. A gyártó a műszaki hatóságoknak magyarázatot ad azokról a „rendszerbe” beépített tervezési megoldásokról, amelyek meghibásodás esetén is biztonságos működést biztosítanak. Példák a „rendszer” meghibásodása esetére szolgáló lehetséges tervezési megoldásokra:

- a) visszalépés részleges rendszer alkalmazásával történő működésre;
- b) átállás különálló biztonsági tartalékrendszerre;
- c) a magas szintű funkció kiesése.

Meghibásodás esetén a járművezetőt például figyelmeztető jelzés vagy a kijelzőn megjelenő üzenet figyelmezteti. Amennyiben a járművezető nem kapcsolja ki a rendszert, például a gyújtáskapcsoló kikapcsolt állapotba fordításával vagy – ha erre a célra külön kapcsoló szolgál – a konkrét funkció kikapcsolásával, a figyelmeztető jelzésnek a meghibásodás fennállása alatt mindvégig működni kell.

- 3.4.3.1. Ha a kiválasztott rendelkezés bizonyos meghibásodások esetén részleges üzemmódot választ, akkor ezeket a meghibásodáshoz vezető körülményeket ismertetni kell, a hatékonyság ebből eredő korlátait pedig meg kell határozni.
- 3.4.3.2. Ha a kiválasztott rendelkezés a járművezérlési rendszer célkitűzésének megvalósítására másodlagos (tartalék) eszközt választ, az átállási mechanizmus elveit, a redundancia logikáját és szintjét, valamint bármilyen beépített másodlagos ellenőrző eszközt ismertetni kell, a tartalékrendszer hatékonyságának ezekből eredő korlátait pedig meg kell határozni.
- 3.4.3.3. Ha a kiválasztott rendelkezés a magasabb szintű funkció kiesését választja, valamennyi, ezzel a funkcióval összefüggő kimeneti vezérlőjelnek le kell tiltódnia, méghozzá olyan módon, hogy az átmeneti zavar korlátozott legyen.
- 3.4.4. A dokumentációt olyan elemzésnek kell alátámasztania, amely átfogó módon mutatja be, hogy a járművezérlésre vagy -biztonságra hatással lévő, meghatározott hibák bármelyikének előfordulása esetén a rendszer hogyan fog viselkedni.

Ez alapulhat hibamód- és hatáselemzésen (FMEA), hibafaelemzésen (FTA) vagy bármely hasonló, a rendszer biztonsági megfontolásait szemléltető eljáráson.

A kiválasztott elemzési módszert (módszereket) a gyártónak meg kell határoznia és fenn kell tartania, majd a típusjövahagyáskor a műszaki szolgálat számára vizsgálat céljából be kell mutatnia.

- 3.4.4.1. Ez a dokumentáció részletezi a nyomon követett paramétereket, illetve az e melléklet 3.4.4. pontjában említett egyes hibakörülmények esetében meghatározza a járművezetőnek és/vagy a javító/műszaki ellenőrző személyzetnek adott figyelmeztető jelzéseket.

4. Ellenőrzés és vizsgálat

- 4.1. A „rendszernek” a 3. pontban előírt dokumentumokban meghatározott funkcionális működését a következőképpen kell vizsgálni:

4.1.1. A „rendszer” működésének ellenőrzése

A normál működési szint megállapításának céljából a járműrendszer teljesítményének vizsgálatát annak hibátlan állapotában, a gyártó alapvető összehasonlítható előírásai alapján kell elvégezni, kivéve, ha a normál működési szintre az e rendeletben meghatározott jövahagyási eljárás részét képező teljesítményvizsgálat vonatkozik.

4.1.2. A 3.4. pontban szereplő biztonsági koncepció ellenőrzése

A típusjövahagyó hatóság szabad mérlegelése szerint bármely egyedi egység meghibásodásának hatása alatt ellenőrizheti a „rendszer” reakcióját, az egységen belüli belső meghibásodás hatásának szimulálása érdekében az elektromos vagy mechanikai egységeknek ennek megfelelő kimeneti jeleket továbbítva.

Az ellenőrzés eredményeinek meg kell egyezniük a hibaelemzés dokumentált összefoglalójával, olyan mértékben, hogy általánosságban a biztonsági terv és a végrehajtás megfelelőként jövahagyható.

A BIZOTTSÁG 348/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. április 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. április 20-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	47,3
	TN	124,7
	TR	108,1
	ZZ	93,4
0707 00 05	TR	139,2
	ZZ	139,2
0709 93 10	MA	91,2
	TR	108,3
	ZZ	99,8
0805 10 20	EG	47,8
	IL	72,9
	MA	41,2
	TN	54,8
	TR	50,5
	ZZ	53,4
0805 50 10	TR	58,3
	ZZ	58,3
0808 10 80	AR	88,4
	BR	83,6
	CA	152,1
	CL	99,1
	CN	117,9
	MK	29,3
	NZ	122,4
	US	164,3
	UY	72,9
	ZA	85,3
	ZZ	101,5
0808 30 90	AR	109,5
	CL	133,3
	CN	65,6
	US	107,0
	ZA	125,0
	ZZ	108,1

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. március 26.)

az építési termékek megfelelőségének a 89/106/EGK tanácsi irányelv 20. cikke (2) bekezdése szerinti, a belső válaszfalrendszerekre vonatkozó igazolási eljárásáról szóló 98/213/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 1866. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/201/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

A 98/213/EK határozat a következőképpen módosul:

tekintettel az építési termékekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/106/EGK irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (4) bekezdésére,

1. A rendelet a következő 3a. cikkel egészül ki:

az Építésügyi Állandó Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

„3a. cikk

A IV. mellékletben meghatározott megfelelőségigazolási eljárást a harmonizált európai szabványok kidolgozására vonatkozó megbízásban fel kell tüntetni.”

mivel:

2. A határozat egy IV. melléklettel egészül ki, amelynek szövegét ennek a határozatnak a melléklete tartalmazza.

(1) A 98/213/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket európai műszaki engedélyek szabályoznak, azonban e termékek némelyike harmonizált európai szabványok alá is tartozhat.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

(2) Az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) jelenleg olyan harmonizált európai szabványok kialakításán dolgozik, amelyek a 98/213/EK határozatban említett egyes termékeket szabályozzák.

Kelt Brüsszelben, 2012. március 26-án.

(3) A 98/213/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

a Bizottság részéről

Antonio TAJANI

alelnök

⁽¹⁾ HL L 40., 1989.2.11., 12. o.

⁽²⁾ HL L 80., 1998.3.18., 41. o.

MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

TERMÉKCSALÁD

GIPSZKARTON VÁLASZFALRENDSZEREK (1/2)

Megfelelőségigazolási rendszerek

Az alábbiakban felsorolt termék(ek) és rendeltetés szerinti felhasználási terület(ek) tekintetében az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) felkérést kap a vonatkozó harmonizált európai szabványokban a következő megfelelőségigazolási rendszer előírására:

Termék(ek)	Rendeltetés szerinti felhasználási terület(ek)	Szint(ek) vagy osztály(ok)	Megfelelőségigazolási rendszer(ek)
Belső válaszfalrendszerek	A tűzzel szembeni viselkedésre vonatkozó előírások hatálya alá nem tartozó területeken való valamennyi felhasználásra	bármely	3

3. rendszer: Lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. ii. pontjában a második lehetőséget.

A rendszerre vonatkozó előírásnak akkor is alkalmazhatónak kell lennie, ha a teljesítményt egy bizonyos tulajdonság tekintetében azért nem szükséges meghatározni, mert legalább egy tagállam nem rendelkezik az e tulajdonságra vonatkozó jogi követelménnyel (lásd a 89/106/EGK irányelv 2. cikkének (1) bekezdését, valamint, ha alkalmazható, az értelmező dokumentumok 1.2.3. záradékát). Ezekben az esetekben a gyártó – amennyiben ilyen tekintetben a termék teljesítményéről nem kíván nyilatkozni – a szóban forgó tulajdonság ellenőrzésére nem kötelezhető.

TERMÉKCSALÁD

GIPSZKARTON VÁLASZFALRENDSZEREK (2/2)

Megfelelőségigazolási rendszerek

Az alábbiakban felsorolt termék(ek) és rendeltetés szerinti felhasználási terület(ek) tekintetében a CEN felkérést kap a vonatkozó harmonizált szabványokban a következő megfelelőségigazolási rendszer előírására:

Termék(ek)	Rendeltetés szerinti felhasználási terület(ek)	Szint(ek) vagy osztály(ok) (tűzzel szembeni viselkedés)	Megfelelőségigazolási rendszer(ek)
Belső válaszfalrendszerek	A tűzzel szembeni viselkedésre vonatkozó előírások hatálya alá tartozó területeken való felhasználásra	A1 (*), A2 (*), B (*), C (*)	1
		A1 (**), A2 (**), B (**), C (**), D, E	3
		(A1 – E) (***) , F	4

1. rendszer: lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. i. pontját, a minták szűrőpróbaszerű vizsgálata nélkül.

3. rendszer: lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. ii. pontjában a második lehetőséget.

4. rendszer: lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. ii. pontjában a harmadik lehetőséget.

(*) Olyan termékek/anyagok, amelyek előállításuk egy pontosan meghatározott fázisában olyan kezeléssel esnek át, amely a tűzvédelmi besorolásuk javulását eredményezi (pl. égésgátlók hozzáadása vagy a szervesanyag-tartalom korlátozása).

(**) Az lábjeget alá nem tartozó termékek/anyagok (*).

(***) Olyan termékek vagy anyagok, amelyek tűzzel szembeni viselkedését nem kell vizsgálni (például a módosított 96/603/EK bizottsági határozat szerint az A1 osztályba tartozó termékek/anyagok [HL L 267., 1996.10.19., 23. o.]).

A rendszerre vonatkozó előírásnak akkor is alkalmazhatónak kell lennie, ha a teljesítményt egy bizonyos tulajdonság tekintetében azért nem szükséges meghatározni, mert legalább egy tagállam nem rendelkezik az e tulajdonságra vonatkozó jogi követelménnyel (lásd a 89/106/EGK irányelv 2. cikkének (1) bekezdését, valamint, ha alkalmazható, az értelmező dokumentumok 1.2.3. záradékát). Ezekben az esetekben a gyártó – amennyiben ilyen tekintetben a termék teljesítményéről nem kíván nyilatkozni – a szóban forgó tulajdonság ellenőrzésére nem kötelezhető.”

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2012. március 29.)****az építési termékek megfelelőségének a 89/106/EGK tanácsi irányelv 20. cikke (2) bekezdése szerinti, az előre gyártott normál/könnyűsúlyú/autoklávozott pórusbeton termékekre vonatkozó igazolási eljárásról szóló 1999/94/EK határozat módosításáról***(az értesítés a C(2012) 1977. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2012/202/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az építési termékekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/106/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (4) bekezdésének a) pontjára,

az Építésügyi Állandó Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A Bizottság 1999. január 25-én elfogadta az építési termékek megfelelőségének a 89/106/EGK tanácsi irányelv 20. cikke (2) bekezdése szerinti, az előre gyártott normál/könnyűsúlyú/autoklávozott pórusbeton termékekre vonatkozó igazolási eljárásáról szóló 1999/94/EK határozatot ⁽²⁾.
- (2) Az 1999/94/EK határozat III. mellékletét módosítani kell, annak érdekében, hogy a szerves anyagot tartalmazó gerenda/béléstest födém egységekre és elemekre vonatkozó megfelelőségigazolási rendszereket a műszaki fejlődés aktuális állásához igazítsák annak érdekében,

hogy a tűzzel szembeni viselkedésre vonatkozó előírásokat figyelembe vegyék, mivel a gyártási folyamatoktól és a felhasznált anyagoktól függően különböző szinten kell biztosítani harmadik fél bevonását.

- (3) Az 1999/94/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1999/94/EK határozat III. melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. március 29-én.

a Bizottság részéről
Antonio TAJANI
alelnök

⁽¹⁾ HL L 40., 1989.2.11., 12. o.

⁽²⁾ HL L 29., 1999.2.3., 55. o.

MELLÉKLET

Az 1999/94/EK határozat III. melléklete a következő szöveggel egészül ki:

„TERMÉKCSALÁD

SZERVES ANYAGOT TARTALMAZÓ GERENDA/BÉLÉSTEST FÖDÉM EGYSÉGEK ÉS ELEMEEK

Megfelelőségi igazolási rendszerek

Az alábbiakban felsorolt termék(ek) és rendeltetés szerinti felhasználási terület(ek) tekintetében az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) felkérést kap a vonatkozó harmonizált európai szabványokban a következő megfelelőségigazolási rendszer előírására:

Termék(ek)	Rendeltetés szerinti felhasználási terület(ek)	Szint(ek) vagy osztály(ok) (tűzzel szembeni viselkedés)	Megfelelőségigazolási rendszer(ek)
Szerves anyagot tartalmazó gerenda/béléstest födém egységek és elemek	A tűzzel szembeni viselkedésre vonatkozó előírások hatálya alá tartozó területeken való felhasználásra	(A1, A2, B, C) (*)	1
		(A1, A2, B, C) (**), D, E	3
		(A1 – E) (***), F	4

1. rendszer: lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. i. pontját, a minták szűrőpróbaszerű vizsgálata nélkül.

3. rendszer: lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. ii. pontjában a második lehetőséget.

4. rendszer: lásd a 89/106/EGK irányelv III. mellékletének 2. ii. pontjában a harmadik lehetőséget.

(*) Olyan termékek vagy anyagok, amelyek előállításuk egy pontosan meghatározott fázisában olyan kezeléssel esnek át, amely a tűzzel szembeni viselkedés szerinti besorolásuk javulását eredményezi (például égésgátlók hozzáadása vagy a szervesanyag-tartalom korlátozása).

(**) Az (*) lábjegyzet alá nem tartozó termékek vagy anyagok.

(***) Olyan termékek vagy anyagok, amelyek tűzzel szembeni viselkedését nem kell vizsgálni (például a 96/603/EK bizottsági határozat szerinti A1. osztályú termékek vagy anyagok [HL L 267., 1996.10.19., 23. o.]).

A rendszerre vonatkozó előírásnak akkor is alkalmazhatónak kell lennie, ha a teljesítményt egy bizonyos tulajdonság tekintetében azért nem szükséges meghatározni, mert legalább egy tagállam nem rendelkezik az e tulajdonságra vonatkozó jogi követelménnyel (lásd a 89/106/EGK irányelv 2. cikkének (1) bekezdését, valamint, ha alkalmazható, az értelmező dokumentumok 1.2.3. pontját). Ezekben az esetekben a gyártó – amennyiben ilyen tekintetben a termék teljesítményéről nem kíván nyilatkozni – a szóban forgó tulajdonság ellenőrzésére nem kötelezhető.”

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. április 19.)

az emberi fogyasztásra alkalmas élő, hűtött, fagyasztott vagy feldolgozott kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok és tengeri haslábúak behozatala vonatkozásában engedélyezett harmadik országok jegyzékében a Chilére vonatkozó bejegyzés tekintetében a 2006/766/EK határozat I. mellékletének módosításáról

(az értesítés a C(2012) 2446. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/203/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 854/2004/EK rendelet előírja, hogy állati eredetű termékek csak a rendelettel összhangban összeállított jegyzéken szereplő harmadik országból vagy harmadik ország bizonyos területeiről hozhatók be.
- (2) A 854/2004/EK rendelet előírja továbbá, hogy az ilyen jegyzékek összeállításakor és frissítésekor figyelembe kell venni a harmadik országokban az uniós takarmány- és élelmiszerjognak, valamint az állat-egészségügyi szabályoknak való megfelelés, illetve az azokkal való egyenértékűség biztosítása érdekében végzett ellenőrzéseket és a harmadik országokbeli illetékes hatóságok által nyújtott megfelelő biztosítékokat; ezekről a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméltére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezik.
- (3) A kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haslábúak és halászati termékek behozatalára feljogosított harmadik országok és területek jegyzékének létrehozásáról szóló, 2006. november 6-i 2006/766/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ felsorolja azokat a harmadik országokat, melyek megfelelnek a 854/2004/EK rendeletben szereplő kritériumoknak, és ennél fogva biztosítani tudják, hogy az Unióba exportált, szóban forgó termékek eleget tesznek a fogyasztók egészségének védelme érdekében az uniós jogszabályokban megállapított egészségügyi feltételeknek. Különösen az említett határozat I. melléklete tartalmazza azon harmadik országok jegyzékét, amelyekből emberi fogyasztásra alkalmas élő, hűtött, fagyasztott vagy feldolgozott kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok és

tengeri haslábúak behozhatók. Bizonyos harmadik országokból érkező ilyen behozatalra vonatkozóan a jegyzék egyes esetekben korlátozásokat is feltüntet.

- (4) Chile jelenleg olyan harmadik országgént szerepel a 2006/766/EK határozat I. mellékletében található jegyzékben, amelyből az emberi fogyasztásra szánt kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok és tengeri haslábúak behozatala engedélyezett, azonban az ilyen behozatal kizárólag a fagyasztott vagy feldolgozott kéthéjú kagylókra, tüskésbőrűekre, zsákállatokra és tengeri haslábúakra, valamint bizonyos hűtött és kizsigerelt, a fésűskagylók (*Pectinidae*) családjába tartozó kagylókra korlátozódik.
- (5) 2010. április 26-tól május 6-ig bizottsági ellenőrző látogatást hajtottak végre Chilében, hogy értékeljék az alkalmazott ellenőrző rendszert, amely az Unióba történő kivitelre szánt kéthéjú kagylók termelését szabályozza. Az ellenőrzés eredménye a chilei illetékes hatóság által nyújtott biztosítékokkal együtt azt jelzi, hogy az Európai Unióba irányuló kivitelre szánt, élő kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok és tengeri haslábúak behozatala vonatkozásában az ebben a harmadik országban alkalmazandó feltételek egyenértékűek a releváns uniós jogszabályok által előírt feltételekkel. A kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok és tengeri haslábúak Chiléből történő behozatalára vonatkozó korlátozásokat ennél fogva nem kell alkalmazni.
- (6) A 2006/766/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/766/EK határozat I. mellékletében a Chilére vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„CL	CHILE”	
-----	--------	--

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o.⁽²⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.⁽³⁾ HL L 320., 2006.11.18., 53. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. április 19-én.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. április 19.)

a 2003/467/EK határozat mellékleteinek Lettország hivatalosan brucellózismentes tagállammá nyilvánítása, valamint Olaszország, Lengyelország és Portugália bizonyos régióinak hivatalosan tuberkulózismentessé, brucellózismentessé és enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentessé nyilvánítása tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2012) 2451. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/204/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak A. melléklete I.4. pontjára, II.7. pontjára és D. melléklete I.E. pontjára,

mivel:

- (1) A 64/432/EGK irányelv a szarvasmarhák és sertések Unión belüli kereskedelmére vonatkozik. Meghatározza az ahhoz szükséges feltételeket, hogy egy tagállamot vagy annak egy régióját a szarvasmarha-állományokat illetően hivatalosan tuberkulózismentesnek, hivatalosan brucellózismentesnek, illetve hivatalosan enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentesnek lehessen nyilvánítani.
- (2) Az egyes tagállamok, vagy a tagállamok egyes régiói szarvasmarha-állományainak hivatalosan tuberkulózismentes, brucellózismentes és szarvasmarhák enzootikus leukózisától mentes státusa megállapításáról szóló, 2003. június 23-i 2003/467/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ mellékletei felsorolják azokat a tagállamokat és azok régióit, melyek hivatalosan tuberkulózistól, brucellózistól, illetve enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentesnek minősülnek.
- (3) Olaszország olyan dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz, melyek igazolják, hogy Piemonte régió Asti és Biella megyéi eleget tesznek a hivatalosan tuberkulózismentes státus megszerzésére vonatkozó, a 64/432/EGK irányelvben meghatározott feltételeknek.
- (4) Emellett Ascoli Piceno megye jelenleg is hivatalosan tuberkulózismentes olaszországi régióként szerepel a 2003/467/EK határozat I. mellékletének 2. fejezetében. Olaszország közigazgatási felosztása azonban Ascoli Piceno megyét Marche régióban két külön megyére bontja: Ascoli Piceno és Fermo megyére. A 2003/467/EK

határozat I. mellékletének 2. fejezetében szereplő jegyzék Olaszországra vonatkozó bejegyzését ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Portugália olyan dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz, amelyek igazolják, hogy Algarve felsőbb szintű közigazgatási egységben (região) minden közigazgatási régió (distritos) eleget tesz a hivatalosan tuberkulózismentes státus megszerzésére vonatkozó, a 64/432/EGK irányelvben meghatározott feltételeknek.
- (6) Az Olaszország és Portugália által benyújtott dokumentumok értékelését követően Olaszországban Piemonte régió Asti és Biella megyéit, valamint Portugáliában Algarve felsőbb szintű közigazgatási egységben (região) minden közigazgatási régiót (distritos) Olaszország, illetve Portugália hivatalosan tuberkulózismentes régióinak kell nyilvánítani.
- (7) Olaszország olyan dokumentumokat is benyújtott a Bizottsághoz, melyek igazolják, hogy Valle d'Aosta régió minden megyéje eleget tesz a hivatalosan brucellózismentes státus megszerzésére vonatkozó, a 64/432/EGK irányelvben meghatározott feltételeknek.
- (8) Lettország olyan dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz, amelyek egész területére vonatkozóan igazolják, hogy eleget tesz a hivatalosan brucellózismentes státus megszerzésére vonatkozó, a 64/432/EGK irányelvben meghatározott feltételeknek.
- (9) Portugália olyan dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz, amelyek igazolják, hogy Algarve felsőbb szintű közigazgatási egységben (região) minden közigazgatási régió (distritos) eleget tesz a hivatalosan brucellózismentes státus megszerzésére vonatkozó, a 64/432/EGK irányelvben meghatározott feltételeknek.
- (10) Az Olaszország, Lettország és Portugália által benyújtott dokumentumok értékelését követően Lettországot hivatalosan brucellózismentes tagállamnak kell nyilvánítani, továbbá Olaszországban Valle d'Aosta régió minden megyéjét, valamint Portugáliában Algarve felsőbb szintű közigazgatási egységben (região) minden közigazgatási régiót (distritos) Olaszország, illetve Portugália hivatalosan tuberkulózismentes régióinak kell nyilvánítani.

⁽¹⁾ HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o.

⁽²⁾ HL L 156., 2003.6.25., 74. o.

- (11) Olaszország, Lengyelország és Portugália olyan dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz, amelyek igazolják, hogy teljesülnek a 64/432/EGK irányelvben a hivatalosan enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentes státusra vonatkozó feltételek Olaszország Szicília régiójának Catania, Enna, Palermo és Ragusa megyéiben, Lengyelország Kujawsko-Pomorskie, Pomorskie, Warmińsko-Mazurskie és Wielkopolskie felsőbb szintű közigazgatási egységeiben (vajdaság) 19 közigazgatási régió (powiaty) esetében, továbbá Portugáliában Centro és Lisboa e Vale do Tejo felsőbb szintű közigazgatási egység (região) valamennyi közigazgatási régiójában (regiões) és Norte felsőbb szintű közigazgatási egység (região) négy közigazgatási régiójában.
- (12) Az Olaszország, Lengyelország és Portugália által benyújtott dokumentumok értékelését követően Olaszország Szicília régiójának Catania, Enna, Palermo és Ragusa megyéit, Lengyelország Kujawsko-Pomorskie, Pomorskie, Warmińsko-Mazurskie és Wielkopolskie felsőbb szintű közigazgatási egysége (vajdaság) 19 közigazgatási régióját (powiaty), továbbá Portugáliában Centro és Lisboa e Vale do Tejo felsőbb szintű közigazgatási egység (região) valamennyi közigazgatási régióját (regiões) és Norte felsőbb szintű közigazgatási egység (região) négy közigazgatási régióját Olaszország, Lengyelország, illetve Portugália hivatalosan enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentes régióinak kell nyilvánítani.
- (13) A 2003/467/EK határozat mellékleteit ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/467/EK határozat mellékletei e határozat mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. április 19-én.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2003/467/EK határozat mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet 2. fejezetének helyébe a következő szöveg lép:

„2. FEJEZET**A tagállamok hivatalosan tuberkulózismentes régiói**

Olaszországban:

- Abruzzo régió: Pescara megye,
- Bolzano megye,
- Emilia-Romagna régió,
- Friuli-Venezia Giulia régió,
- Lazio régió: Rieti, Viterbo megyék,
- Lombardia régió,
- Marche régió: Ascoli Piceno, Fermo megyék,
- Piemonte régió: Asti, Biella, Novara, Verbania, Vercelli megyék,
- Szardínia régió: Cagliari, Medio-Campidano, Ogliastra, Olbia-Tempio és Oristano megyék,
- Toszkána régió,
- Trento megye,
- Veneto régió.

Portugáliában:

- Algarve közigazgatási egység (região): minden közigazgatási régió (distritos);

Az Egyesült Királyságban:

- Nagy-Britannia: Skócia.”

2. A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET**1. FEJEZET****Hivatalosan brucellózismentes tagállamok**

ISO-kód	Tagállam
BE	Belgium
CZ	Cseh Köztársaság
DK	Dánia
DE	Németország
EE	Észtország
IE	Írország
FR	Franciaország
LV	Lettország
LU	Luxemburg
NL	Hollandia

ISO-kód	Tagállam
AT	Ausztria
PL	Lengyelország
SI	Szlovénia
SK	Szlovákia
FI	Finnország
SE	Svédország

2. FEJEZET

A tagállamok hivatalosan brucellózismentes régiói

Olaszországban:

- Abruzzo régió: Pescara megye,
- Bolzano megye,
- Emilia-Romagna régió,
- Friuli-Venezia Giulia régió,
- Lazio régió: Frosinone, Latina, Rieti, Viterbo megyék,
- Liguria régió: Imperia, Savona megyék,
- Lombardia régió,
- Marche régió,
- Molise régió: Campobasso megye,
- Piemonte régió,
- Puglia régió: Brindisi megye,
- Szardínia régió,
- Toszkána régió,
- Trento megye,
- Umbria régió,
- Valle d'Aosta régió,
- Veneto régió.

Portugáliában:

- Algarve közigazgatási egység (região): minden közigazgatási régió (distritos);
- Região Autónoma dos Açores (Açores autonóm régió): Corvo-, Faial-, Flores-, Graciosa-, Pico- és Santa Maria-sziget.

Spanyolországban:

- Santa Cruz de Tenerife tartomány,
- Las Palmas tartomány.

Az Egyesült Királyságban:

- Nagy-Britannia: Anglia, Skócia, Wales,
- Man-sziget.

3. A III. melléklet 2. fejezetének helyébe a következő szöveg lép:

„2. FEJEZET

A tagállamok hivatalosan szarvasmarhák enzootikus leukózisától mentes régiói

Olaszországban:

- Abruzzo régió: Pescara megye,
- Bolzano megye,
- Campania régió: Nápoly megye,
- Emilia-Romagna régió,
- Friuli-Venezia Giulia régió,
- Lazio régió: Frosinone, Rieti, Viterbo megyék,
- Liguria régió: Imperia, Savona megyék,
- Lombardia régió,
- Marche régió,
- Molise régió,
- Piemonte régió,
- Puglia régió: Brindisi megye,
- Szardínia régió,
- Szicília régió: Agrigento, Caltanissetta, Catania, Enna, Palermo, Ragusa, Siracusa és Trapani megyék,
- Toszkána régió,
- Trento megye,
- Umbria régió,
- Valle d'Aosta régió,
- Veneto régió.

Lengyelországban:

- Alsó-sziléziai vajdaság

Powiatok:	bolesławiecki, dzierżoniowski, głogowski, górowski, jaworski, jeleniogórski, Jelenia Góra, kamiennogórski, kłodzki, legnicki, Legnica, lubański, lubiński, lwówecki, milicki, oleśnicki, oławski, polkowicki, strzeliński, średzki, świdnicki, trzebnicki, wałbrzyski, Wałbrzych, wołowski, wrocławski, Wrocław, ząbkowicki, zgorzelecki, zlotoryjski.
-----------	--

- Lublini vajdaság

Powiatok:	białski, Biała Podlaska, biłgorajski, chełmski, Chełm, hrubieszowski, janowski, krasnostawski, kraśnicki, lubartowski, lubelski, Lublin, łęcznyiński, łukowski, opolski, parczewski, puławski, radzyński, rycki, świdnicki, tomaszowski, włodawski, zamojski, Zamość.
-----------	---

— Lubusi vajdaság

Powiatok:	gorzowski, Gorzów Wielkopolski, krośnieńsko-odrzański, międzyrzecki, nowosolski, ślubicki, strzelecko-drezdenecki, sulęciński, świebodziński, Zielona Góra, zielonogórski, żagański, żarski, wschowski.
-----------	---

— Kujávia-pomerániai vajdaság

Powiatok:	aleksandrowski, brodnicki, bydgoski, Bydgoszcz, chełmiński, golubsko-dobrzyński, grudziądzki, inowrocławski, lipnowski, Grudziądz, mogileński, nakielski, radziejowski, rypiński, sępoleński, świecki, toruński, Toruń, tucholski, wąbrzeski, Włocławek, włocławski, żniński.
-----------	---

— Łódzi vajdaság

Powiatok:	bełchatowski, brzeziński, kutnowski, łaski, łęczycki, łowicki, łódzki, Łódź, opoczyński, pabianicki, pajęczański, piotrkowski, Piotrków Trybunalski, poddębicki, radomszczański, rawski, sieradzki, skierniewicki, Skierniewice, tomaszowski, wieluński, wieruszowski, zduńskowolski, zgierski.
-----------	---

— Kis-lengyelországai vajdaság

Powiatok:	brzeski, bocheński, chrzanowski, dąbrowski, gorlicki, krakowski, Kraków, limanowski, miechowski, myślenicki, nowosądecki, nowotarski, Nowy Sącz, oświęcimski, olkuski, proszowicki, suski, tarnowski, Tarnów, tatrzański, wadowicki, wielicki.
-----------	--

— Mazóviai vajdaság

Powiatok:	białobrzegi, ciechanowski, garwoliński, grójecki, gostyniński, grodziski, kozienicki, legionowski, lipski, łosicki, makowski, miński, mławski, nowodworski, ostrołęcki, Ostrołęka, ostrowski, otwocki, piaseczyński, Płock, płocki, płoński, pruszkowski, przasnyski, przysuski, pułtuski, Radom, radomski, Siedlce, siedlecki, sierpecki, sochaczewski, sokołowski, szydłowiecki, Warszawa, warszawski zachodni, węgrowski, wołomiński, wyszkowski, zwoleński, żuromiński, żyrardowski.
-----------	--

— Opolei vajdaság

Powiatok:	brzeski, głubczycki, kędzierzyńsko-kozielski, kluczborski, krapkowicki, namysłowski, nyski, oleski, opolski, Opole, prudnicki, strzelecki.
-----------	--

— Kárpátaljai vajdaság

Powiatok:	bieszczadzki, brzozowski, dębicki, jarosławski, jasielski, kolbuszowski, krośnieński, Krosno, leski, leżajski, lubaczowski, łańcucki, mielecki, niżański, przemyski, Przemyśl, przeworski, ropczycko-sędziszowski, rzeszowski, Rzeszów, sanocki, stalowowolski, strzyżowski, Tarnobrzeg, tarnobrzegi.
-----------	---

— Podlasiei vajdaság

Powiatok:	augustowski, białostocki, Białystok, bielski, grajewski, hajnowski, kolneński, łomżyński, Łomża, moniecki, sejneński, siemiatycki, sokólski, suwalski, Suwałki, wysokomazowiecki, zambrowski.
-----------	---

— Pomerániai vajdaság

Powiatok:	Gdańsk, gdański, Gdynia, lęborski, pucki, nowodworski, Sopot, wejherowski.
-----------	--

— Sziléziai vajdaság

Powiatok:	będziński, bielski, Bielsko-Biała, bieruńsko-lędziński, Bytom, Chorzów, cieszyński, częstochowski, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, gliwicki, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, kłobucki, lubliniecki, mikołowski, Mysłowice, myszkowski, Piekary Śląskie, pszczyński, raciborski, Ruda Śląska, rybnicki, Rybnik, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, Świętochłowice, tarnogórski, Tychy, wodzisławski, Zabrze, zawierciański, Żory, żywiecki.
-----------	--

— Szentkereszt (świętokrzyskie) vajdaság

Powiatok:	buski, jędrzejowski, kazimierski, kielecki, Kielce, konecki, opatowski, ostrowiecki, pińczowski, sandomierski, skarżyski, starachowicki, staszowski, włoszczowski.
-----------	--

— Varmia-mazúriai vajdaság

Powiatok:	bartoszycki, braniewski, działdowski Elbląg, elbląski, etcki, giżycki, gołdapski, iławski, kętrzyński, lidzbarski, mrągowski, nidzicki, nowomiejski, olecki, olsztyński, ostródzki, Olsztyn, piski, szczycieński, węgorzewski.
-----------	--

— Nagy-lengyelországi vajdaság

Powiatok:	gostyński, jarociński, kaliski, Kalisz, kępiński, kolski, koniński, Konin, krotoszyński, międzychodzki, nowotomyski, ostrowski, ostrzeszowski, pleszewski, rawicki, słupecki, szamotulski, średzki, śremski, turecki, wolsztyński, wrzesiński, złotowski.
-----------	---

Portugáliában:

- Algarve közigazgatási egység (região): minden közigazgatási régió (distritos),
- Alentejo közigazgatási egység (região): minden közigazgatási régió (distritos),
- Centro közigazgatási egység (região): minden közigazgatási régió (distritos),
- Lisboa e Vale do Tejo közigazgatási egység (região): minden közigazgatási régió (distritos),
- Norte közigazgatási egység (região): Braga, Bragança, Viana do Castelo, Vila Real közigazgatási régiók:
- Região Autónoma dos Açores (Açores autonóm régió).

Az Egyesült Királyságban:

- Man-sziget

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

